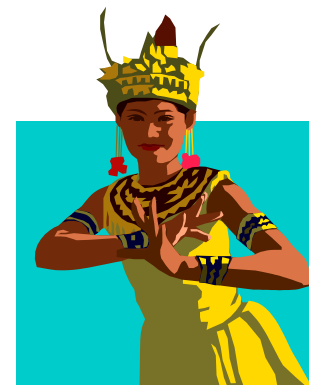




インドネシア語の 接頭辞・接尾辞のルールを理解する





自己紹介

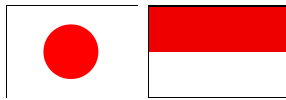


- 1975/4～1998/6 ヤマハ(株)入社 インドネシア工場立上支援部門配属
- 1998/6～1987/3 インドネシア工場生産課長 電子鍵盤楽器の組立生産
- 1987/3～1995/7 インドネシア工場長 電子楽器、ピアノ、ギターの輸出拠点化
- 1995/8～2005/3 帰国、インドネシアを普及品の生産拠点化するプロジェクト
- 2005/3～現在 ヤマハ退職、インドネシア進出サポートコンサルタントとして独立
インドネシア語翻訳・通訳
静岡大学客員教授、専修大学客員講師
独立行政法人日本貿易振興機構(JETRO)専門家
独立行政法人 中小企業基盤整備機構アドバイザー
一般社団法人海外事業支援センター(OBAC)アドバイザー
一般財団法人海外産業人材育成協会(AOTS)講師
一般社団法人日本インドネシアビジネス協会(ABJI)理事
などを経歴し、これまでのインドネシア進出支援企業数は約100社

インドネシアとの関わりも48年になりました



セミナー要旨



- インドネシア語は日本人には馴染みの薄い言語であるため、難しいとの印象を持っている人が多いようです。
- しかし、英語やドイツ語のヨーロッパ言語、そして中国語、タイ語、ベトナム語と比べたら遥かに簡単です。
- 筆者自身、50年近くにわたるインドネシア関連の仕事で、インドネシア語を勉強し、レベルアップとブラシアップを続けて来ました。
- このセミナーではその経験に基づき、インドネシア語の特徴であり肝である、接頭辞・接尾辞のルールを、よく使われる用語を基に、初心者にも分かり易く解説します。
- 100%型にはまったルールではありませんが、全体のニュアンスを感じ取ってもらえることを期待しています。
- [インドネシア語上達の秘訣](#)と併せてご活用下さい。



目次



I. 語根の頭文字による接頭辞の変化

II. 接頭辞と接尾辞のルール一覧表

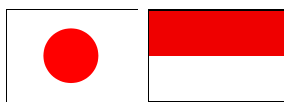
III. 接頭辞と接尾辞の組合せ例

- | | |
|---------------|-------------------|
| 1. 語根-an | 12. Me-語根 |
| 2. 語根-kan | 13. Me-語根-kan |
| 3. 語根-i | 14. Me-語根-i |
| 4. 語根-in | 15. Memper-語根-kan |
| 5. 語根-nya | 16. Memper-語根-i |
| 6. Ke-語根-an | 17. Di-語根 |
| 7. Pe-語根 | 18. Di-語根-kan |
| 8. Pe-語根-an | 19. Di-語根-i |
| 9. Per-語根-an | 20. Ter-語根 |
| 10. Ber-語根 | 21. Ter-語根-i |
| 11. Ber-語根-an | 22. Se-語根 |
| | 23. Se-語根-nya |

IV. 接頭辞と接尾辞の変化で語彙を増やす



I. 語根の頭文字による接頭辞の変化

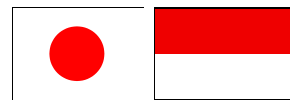


頭文字 接頭辞	A, E, F, G, H, I, K, O, Q, U, W	B, P	C, D, J, T	S
Pe	Peng	Pem 頭文字のPは 消える	Pen 頭文字のTは 消える	Peny 頭文字のSは 消える
Me	Meng	Mem 頭文字のPは 消える	Men 頭文字のTは 消える	Meny 頭文字のSは 消える
Ke	変化しない			
Per				
Ber				
Memper				
Di				
Ter				
Se				

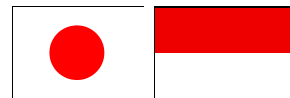
語根とは接頭辞や接尾辞が付く前の基本となる単語



II. 接頭辞と接尾辞のルール一覧表



		接尾辞					
		無し	-an	-kan	-i	-in	nya
接頭辞	無し	語根の意味そのものを表す	1.抽象名詞または一般名詞	2.口語的で命令的または断定的な他動詞	3.口語的他動詞	4.口語的自動詞	5.定冠詞付名詞
	Ke		6.抽象名詞				
	Pe	7.~する人/~する物の一般名詞	8.一般名詞	表中の番号が目次番号			
	Per		9.抽象的な一般名詞				
	Ber	10.自動詞	11.自動詞				
	Me	12.他動詞		13.他動詞	14.他動詞		
	Mem per			15.使役動詞	16.他動詞		
	Di	17.受動態動詞		18.受動態動詞	19.受動態動詞		
	Ter	20.受動態動詞または最上位を表す形容詞			21.受動態動詞		
	Se	22.同じ、一つのと言う意味					23.同等という意味



- | | |
|---------------|-------------------|
| 1. 語根-an | 12. Me-語根 |
| 2. 語根-kan | 13. Me-語根-kan |
| 3. 語根-i | 14. Me-語根-i |
| 4. 語根-in | 15. Memper-語根-kan |
| 5. 語根-nya | 16. Memper-語根-i |
| 6. Ke-語根-an | 17. Di-語根 |
| 7. Pe-語根 | 18. Di-語根-kan |
| 8. Pe-語根-an | 19. Di-語根-i |
| 9. Per-語根-an | 20. Ter-語根 |
| 10. Ber-語根 | 21. Ter-語根-i |
| 11. Ber-語根-an | 22. Se-語根 |
| | 23. Se-語根-nya |

III. 接頭辞と接尾辞の組合せ例

語根とは接頭辞や接尾辞が付く前の基本となる単語



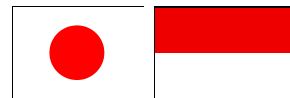
1. 語根-an



組合せ後の主な形			抽象名詞または一般名詞	
	語根	和訳	語根-an	和訳
1	Atas	上	Atasan	上司
2	Catat	記録する	Catatan	記録
3	Dorong	押す	Dorongan	後押し
4	Gali	掘る	Galian	掘られた穴
5	Hari	日	Harian	日次のこと
6	Ikat	縛る	Ikatan	連合
7	Kait	結ぶ	Kaitan	関係
8	Makan	食べる	Makanan	食べ物
9	Minum	飲む	Minuman	飲み物
10	Satu	一つ	Satuan	単位



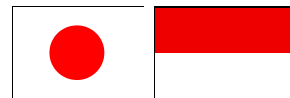
2. 語根-kan



組合せ後の主な形			口語的で命令的または断定的な他動詞	
	語根	和訳	語根-kan	和訳
1	Abai	無視	Abaikan	無視する
2	Bagi	分ける	Bagikan	分ける
3	Campur	混ぜる	Campurkan	混ぜる
4	Diam	静か	Diamkan	静かにさせる
5	Garis	線	Gariskan	線を引く
6	Habis	無くなる	Habiskan	無くしてしまう
7	Izin	許可	Izinkan	許す
8	Kerja	仕事	Kerjakan	仕事をする
9	Lempar	投げる	Lemparkan	投げる
10	Maaf	許し	Maafkan	許す



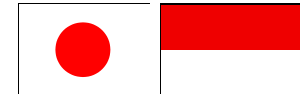
3. 語根-i



組合せ後の主な形			口語的自動詞/他動詞	
	語根	和訳	語根-i	和訳
1	Akhir	終わり	Akhiri	終わる
2	Biaya	費用	Biayai	費用を負担する
3	Dana	資金	Danai	資金を出す
4	Gantung	吊るす	Gantungi	吊るす
5	Harga	価格	Hargai	評価する
6	Imbang	同等	Imbangi	バランスを取る
7	Marah	怒る	Marahi	怒る
8	Pindah	移る	Pindahi	移す
9	Rendah	低い	Rendahai	低くする
10	Sanggup	同意する	Sanggupi	同意する



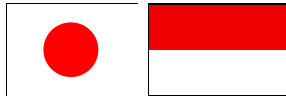
4. 語根-in



組合せ後の主な形			口語的自動詞	
	語根	和訳	語根-in	和訳
1	Agama	宗教	Agamain	宗教の教えに従う
2	Biar	であるために	Biarin	ほっとく
3	Cepat	速い	Cepatin	速くする
4	Duduk	座る	Dudukin	座らせる
5	Gambar	絵	Gambarin	絵にする
6	Habis	無くなる	Habisin	全て無くす
7	Kerja	仕事	Kerjain	仕事をする
8	Mati	死ぬ	Matiin	死なせる
9	Siap	準備	Siapin	準備する
10	Tanya	尋ねる	Tanyain	尋ねる



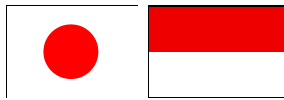
5. 語根-nya



組合せ後の主な形			名詞に対する定冠詞	
	語根	和訳	語根-nya	和訳
1	Apa ?	何 ?	Apanya ?	何それ ?
2	Bicara	話す	Bicaranya	その話は
3	Cara	方法	Caranya	その方法は
4	Diri	自身	Dirinya	それ自身は
5	Hasil	結果	Hasilnya	その結果は
6	Indah	美しい	Indahnya	その美しさたるや
7	Kata	言葉	Katanya	聴く所では
8	Maksud	意味	Maksudnya	その意味は
9	pihak	方	Pihaknya	その方は
10	Satu	一つ	Satu-satunya	唯一の



6. Ke-語根-an



組合せ後の主な形			抽象名詞	
	語根	和訳	Ke-語根-an	和訳
1	Ada	有る	Keadaan	状態
2	Bersih	清潔な	Kebersihan	清潔
3	Cemas	心配する	Kecemasan	心配
4	Datang	来る	Kedatangan	到着
5	Gagal	失敗する	Kegagalan	失敗
6	Hidup	生きる	Kehidupan	生活
7	Keras	固い	Kekerasan	暴力
8	Miskin	貧しい	Kemiskinan	貧困
9	Padat	詰まっている	Kepadatan	満杯
10	Terang	明確な	Keterangan	説明



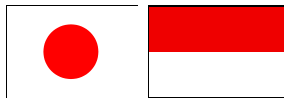
7. Pe-語根



組合せ後の主な形			~する人/~する物の一般名詞	
	語根	和訳	Ke-語根-an	和訳
1	Antar	案内する	Pengantar	案内人
2	Bicara	話す	Pembicara	話し手
3	Datang	来る	Pendatang	来訪者
4	Inap	泊まる	Penginap	宿泊客
5	Kerja	仕事	Pekerja	作業員
6	Laku	行い	Pelaku	実行者
7	Main	遊ぶ	Pemain	プレーヤー
8	Pakai	使う	Pemakai	使用者
9	Sambung	繋ぐ	Penyambung	継ぎ手
10	Tahan	維持する	Penahan	維持するもの



8. Pe-語根-an



組合せ後の主な形			一般名詞	
	語根	和訳	Ke-語根-an	和訳
1	Ada	有る	Pengadaan	調達
2	Bicara	話す	Pembicaraan	会話
3	Cari	探す	Pencarian	搜索
4	Inap	泊まる	Penginapan	宿泊
5	Kerja	仕事	Pekerjaan	仕事
6	Obat	薬	Pengobatan	治療
7	Pakai	使う	Pemakaian	使用
8	Pukul	打つ	Pemukulan	殴打
9	Sambung	繋ぐ	Penyambungan	接続
10	Tawar	提案する	Penawaran	見積り



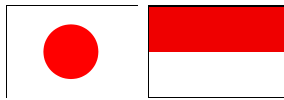
9. Per-語根-an



組合せ後の主な形			抽象的な一般名詞	
	語根	和訳	Per-語根-an	和訳
1	Ajar	学ぶ	Pelajaran (Per→Pel)	勉強
2	Baik	良い	Perbaikan	修理
3	Cetak	印刷する	Percetakan	印刷
4	Damai	平和な	Perdamaian	平和
5	Ganti	換える	Pergantian	交換
6	Henti	止まる	Perhentian	停車場
7	Izin	許可	Perizinan	許認可
8	Laku	行う	Perlakuan	行動
9	Minta	下さい	Permintaan	要請
10	Pajak	税金	Perpajakan	税務



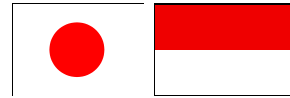
10.Ber-語根



組合せ後の主な形			自動詞	
	語根	和訳	Ber-語根-an	和訳
1	Ajar	学ぶ	belajar (Ber→Bel)	勉強する
2	Bakat	才能	Berbakat	才能がある
3	Dampak	影響	Berdampak	影響がある
4	Emosi	感情	Beremosi	感情的になる
5	Henti	止まる	Berhenti	停止する
6	Hujan	雨	Berhujan	雨が降る
7	Kerja	仕事	Bekerja (Ber→Be)	働く
8	Laku	行う	Berlaku	有効である
9	Malam	夜	Bermalam	泊まる
10	Salah	間違い	Bersalah	間違う



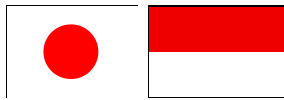
11.Ber-語根-an



組合せ後の主な形			自動詞	
	語根	和訳	Ber-語根-an	和訳
1	Alih	専門	Beralihan	専門性を持つ
2	Cakap	上手い	Bercakapan	技能を持つ
3	Dagang	商い	Berdagangan	商売を行う
4	Ganti	換わる	Bergantian	代わる代わる
5	Hubung	関係	Berhubungan	関係する
6	Jalan	道	Berjalanan	旅をする
7	Kebun	庭園	Berkebunan	庭園がある
8	Lompat	跳ねる	Berlompatan	跳ね回る
9				
10				



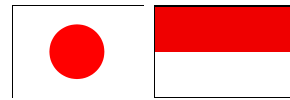
12.Me-語根



組合せ後の主な形			他動詞	
	語根	和訳	Me-語根	和訳
1	Atur	管理	Mengatur	管理する
2	Bantu	手伝う	Membantu	手伝う
3	Cat	塗料	Mengecat	塗装する
4	Dengar	聴く	Mendengar	聴く
5	Garis	線	Mengaris	線を引く
6	Hitung	数える	Menghitung	数える
7	Ikat	縛る	Mengikat	縛る
8	Kenal	知り合い	Mengenal	知り合いになる
9	tangis	泣く	Menangis	泣く
10	Undang	招く	Mengundang	招待する



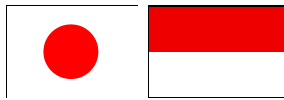
13.Me-語根-kan



組合せ後の主な形			他動詞	
	語根	和訳	Me-語根-kan	和訳
1	Atur	管理	Mengaturkan	管理する
2	Abai	無視	Mengabaikan	無視する
3	Berantas	撲滅	Memberantaskan	撲滅する
4	Dengar	聴く	Mendengarkan	聴く
5	Hubung	関係	Menghubungkan	結び付ける
6	Ikat	縛る	Mengikatkan	拘束する
7	Kenal	知り合い	Mengenalkan	紹介する
8	Maaf	許す	Memaafkan	許す
9	tabah	足す	Menambahkan	追加する
10	Undang	招く	Mengundangkan	招待する



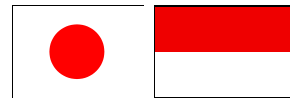
14.Me-語根-i



組合せ後の主な形			他動詞	
	語根	和訳	Me-語根-i	和訳
1	Akhir	終わり	Mengakhiri	終わる
2	Batas	限界	Membatasi	制限する
3	Cukup	十分	Mengcukupi	満たす
4	Damping	添う	Mendampingi	付き添う
5	Hasil	結果	Menghasili	結果を出す
6	Ikut	従う	Mengikuti	従う
7	Jalan	道	Menjalani	進める
8	Kembang	成長	Mengembangki	成長させる
9	Pada	において	Memadai	遵守する
10	Tandatangan	署名	Menandatangani	署名する



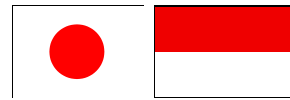
15. Memper-語根-kan



組合せ後の主な形			使役動詞	
	語根	和訳	Memper-語根-kan	和訳
1	Baik	良い	Memperbaiki	直させる
2	Beda	違う	Memperbedakan	区別させる
3	Cepat	速い	Mempercepatkan	速くさせる
4	Dengar	聴く	Memperdengarkan	聴かせる
5	Ganti	換える	Mempergantikan	換えさせる
6	Kenal	知っている	Memperkenalkan	紹介する
7	Malu	恥ずかしい	Mempermalukan	恥ずかしがらせる
8	Panjang	長い	Memperpanjangkan	長くさせる
9	Sebut	述べる	Mempersebutkan	述べさせる
10	Tahan	耐える	Mempertahankan	耐えさせる



16. Memper-語根-i



組合せ後の主な形			他動詞	
	語根	和訳	Memper-語根-i	和訳
1	Aku	私	Memperakui	自白させる
2	Baik	良い	Memperbaiki	修理する
3	Baru	新しい	Meperbarui	更新する
4	Dana	資金	Memperdanai	出資させる
5	Imbang	等しい	Memperimbangi	釣り合いを取る
6	Jatuh	落ちる	Memperjatuhi	落とす
7	Kembang	発達	Memperkembang	発達させる
8	Lalu	通過	Memperlalui	経由させる
9	Nikah	結婚	Mempernikahi	結婚させる
10	Tahu	知る	Mempertahui	知らせる



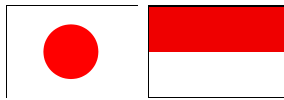
17.Di-語根



組合せ後の主な形			受動態動詞	
	語根	和訳	Di-語根	和訳
1	Angkat	上げる	Diangkat	持ち上げられる
2	Bungkus	包む	Dibungkus	包まれる
3	Campur	混ぜる	Dicampur	混ぜられる
4	Dampak	影響	Didampak	影響される
5	Ganti	換える	Diganti	換える
6	Halau	追い払う	Dihalau	追い払われる
7	Ketuk	叩く	Diketuk	叩かれる
8	Makan	食べる	Dimakan	食べられる
9	Potong	切る	Dipotong	切られる
10	Tanya	尋ねる	Ditanya	尋ねられる



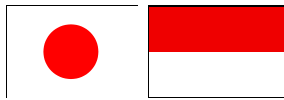
18.Di-語根-kan



組合せ後の主な形			受動態動詞	
	語根	和訳	Di-語根-kan	和訳
1	Ada	有る	Diadakan	調達される
2	Betul	正しい	Dibetulkan	修正される
3	Canang	鐘	Dicanangkan	警鐘を鳴らす
4	Diri	立つ	Didirikan	立てられる
5	Ganti	換える	Digantikan	換えさせられる
6	Habis	無くなる	Dihabiskan	全て無くなられる
7	Izin	許可	Diizinkan	許可される
8	Kerja	仕事	Dikerjakan	作業される
9	Masak	調理	Dimasakkan	調理される
10	Pindah	移る	Dipindahkan	移される



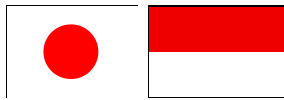
19.Di-語根-i



組合せ後の主な形			受動態動詞	
	語根	和訳	Di-語根-i	和訳
1	Aku	私	Diakui	告白される
2	Bantu	助ける	Dibantu	助けられる
3	Cukup	十分	Dicukupi	満たされる
4	Damping	添う	Didampingi	付き添われる
5	Gantung	吊るす	Digantungi	吊るされる
6	Harga	価値	Dihargai	評価される
7	Imbang	均衡	Diimbangi	均衡される
8	Kenal	知り合い	Dikenali	紹介される
9	Makulm	理解する	Dimaklumi	理解される
10	Padat	満杯	Dipadati	満杯にされる



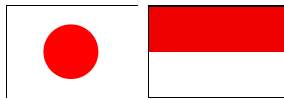
20. Ter-語根



組合せ後の主な形			受動態動詞または最上位を表す形容詞	
	語根	和訳	Ter-語根	和訳
1	Atas	上	Teratas	最上の
2	Baik	良い	Terbaik	最良の
3	Cepat	速い	Tercepat	最速の
4	Depan	前	Terdepan	最前の
5	Gantung	架ける	Tergantung	～次第
6	Jadi	成る	Terjadi	起きた
7	Kejut	驚く	Terkejut	驚かされた
8	Lalu	過ぎる	Terlalu	～過ぎる
9	Padu	詰まった	Terpadu	集約された
10	Tinggi	高い	Tertinggi	最も高い



21.Ter-語根-i



組合せ後の主な形			受動態動詞的な形容詞	
	語根	和訳	Ter-語根	和訳
1	Baru	新しい	Terbaru	最新になった
2	Lampau	超える	Terlampau	越された
3	Pengaruh	影響	Terpengaruhi	影響された
4	Selenggara	開催する	Terselenggarai	開催された
5	Tangkap	捕まえる	Tertangkap	逮捕された
6	Ulang	繰り返す	Terulangi	繰り返された
7				
8				
9				
10				



22.Se-語根



組合せ後の主な形			同じ、一つのと言う意味	
	語根	和訳	Ter-語根	和訳
1	Abad	世紀	Seabad	同世紀
2	Bangsa	民族	Sebangsa	同民族
3	Belum	未だ	Sebelum	～の前に
4	Batang	本	Sebatang	一本
5	Banyak	沢山	Sebanyak	同量の
6	Jauh	遠い	Sejauh	同じくらい遠い
7	Kadar	程度	Sekadr	同程度
8	Lama	遅い	Selama	～の間
9	Makin	さらに	Semakin	すればするほど
10	Potong	切る	Sepotong	一切れ



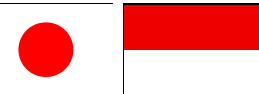
23.Se-語根-nya



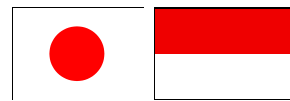
組合せ後の主な形			同等という意味	
	語根	和訳	Ter-語根	和訳
1	Andai	例え	Seandainya	例えば
2	Baik	良い	Sebaiknya	本来は
3	Cepat	速い	Secepatnya	出来るだけ速く
4	Enak	気持ちが良い	Seenaknya	出来ことなら
5	Harus	すべき	Seharusnya	～すべきである
6	Indah	美しい	Seindahnya	～のように美しい
7	Lama	遅い	Selamanya	～の間は
8	Mau	したい	Semaunya	～したいように
9	Pihak	側	Sepihaknya	一方的に
10	Sungguh	本当	Sesungguhnya	本当は



IV. 接頭辞と接尾辞の変化で語彙を増やす



Ajar	勉強	Bayar	支払	Janji	約束
Belajar	学ぶ	Dibayar	支払われる	Perjanjian	契約
Mengajar	教える	Membayar	支払う	Menjanjikan	契約する
Mengajarkan	学ばせる	Pembayar	支払者		
Pelajar	学生	Pembayaran	支払決裁		
Pelajaran	学習				
Kerja	仕事	Makan	食べる	Orang	人
Bekerja	働く	Makanan	食べ物	Perorang	一人当り
Dikerjakan	作業される	Dimakan	食べられる	Perseorangan	一個人
Mengerjakan	作業をする			Seorang	一人
Pekerja	作業者				
Pakai	使う	Simpan	保管	Takut	怖い
Dipakai	使われた	Simpanan	保管物	Menakut	怖がる
Memakai	使う	Menyimpan	保管する	Menakutkan	怖がらせる
Pakaian	衣服	Disimpan	保管された	Ditakut	怖がられる
Pekerjaan	作業	Tersimpan	保管済	Penakutan	恐怖
Terpakai	使用済				



インドネシア進出サポート公式サイト

インドネシア進出準備から撤退までの要点を簡潔にまとめたサイト(Googleトップランキング)

<https://www.hmkt.jp/>

インドネシア最新情報ブログ

あらゆる分野での情報を毎日、どんなメディアよりも早く紹介

<http://blog.livedoor.jp/kojindonesia/>

インドネシア進出サポートウェブセミナー

公式サイトに掲載されたセミナースライドサンプルの中から、ダウンロード件数の多いもの順に音声解説付きのスライドをアップロードしています

<https://www.youtube.com/channel/UCXghuRz7zRX5jLOXu75rQjQ>



ご清聴ありがとうございました
ここからは質疑応答です